

מתיישבי קטאן – לשני שחקנים
תרגום הגרסה הרשמית של קלאוס טאובר (Klaus Teuber) יוצר המשחק
התרגום מתוך התוספת: Händler & Barbaren משנת 2007

הכנה ראשונית:

יש להדביק את 20 האסימונים על קרטון ולחתוך לפי הסימנים. (נמצאים בסוף המסמך)

ארגון המשחק:

יש לארגן את לוח המשחק באותה צורה כפי שמכינים את הלוח לשלושה וארבעה שחקנים.

כל שחקן בוחר צבע ומניח את הדרכים ההתיישבויות והערים של הצבע שבחר לידו.

בנוסף כל שחקן מקבל 5 אסימונים.

שני הצבעים הנותרים מונחים בצידו הלוח ומשמשים את ה"שחקנים הניטראליים".

על הלוח יש למקם שתי התיישבויות בלבד (ללא דרך) בצבעים של השחקנים הניטראליים לפי השרטוט הבא:



כל שחקן ממקם התיישבות ודרך לפי הכללים הרגילים. (השחקן הראשון ממקם התיישבות בודדת ודרך ואז השחקן השני שתי התיישבויות ושני דרכים ושוב הראשון ממקם את התיישבות האחרונה והדרך הצמודה לה)

חלוקת משאבים לפי מיקום התיישבות השניה (ללא שינוי).

חוקי המשחק:

חוקי המשחק זהים לחלוטין למשחק של שלושה וארבעה שחקנים, למעט השינויים הבאים:

1. בתורו כל שחקן זורק את הקוביות פעמים. לאחר כל זריקת קוביות מתבצעת חלוקת משאבים לפי התוצאה (ללא שינוי) בזריקת הקוביות השנייה שתי התוצאה חייבת להיות שונה באם הזריקה

השנייה זהה לראשונה יש לזרוק עוד פעם (עד שיצאו שתי תוצאות שונות) באם יוצא 7 באחת הפעמים יש לנהוג בהתאם לכללים של 7.

2. כששחקן בונה דרך או ההתיישבות חדשה, הוא מחויב לבנות את אותו הדבר עבור אחד מהשחקנים הניטראליים לפי החוקים הרגילים (מרחק בין התיישבויות). רק במצב שהשחקן בנה התיישבות ואין אפשרות חוקית לבנות התיישבות עבור אחד משני השחקנים הניטראליים יבנה השחקן דרך במקום (בנייה עבור שחקנים ניטראליים לא עולה משאבים)

הרחבת התיישבות לעיר או רכישת קלף פעולה לא משפיעה על השחקנים הניטראליים.

3. שימוש באסימונים:

בתורו יכול השחקן להשתמש באסימונים לפי הכלל הבא: אם השחקן מוביל בנקודות ניצחון עליו שלם שני אסימונים. במקרה ואין הוא מוביל או שמצב הנקודות הוא תיקו העלות היא אסימון אחד בלבד.

ניתן לבצע אחת משתי הפעולות:

- לקיחת שני קלפי משאבים מהשחקן השני (על פי בחירתו) והחזרת של שני קלפים אחרים לשחקן השני.
- החזרת הגנב למדבר.

4. קבלת אסימונים חדשים:

- על כל התיישבות שנבנית סמוך למדבר יקבל השחקן הבונה שני אסימונים (גם בעת סבב הבנייה בתחילת המשחק)
- על כל התיישבות שנבנית סמוך לקו החוף יקבל השחקן הבונה אסימון אחד. (גם בעת סבב הבנייה בתחילת המשחק)
- שחקן יכול להחזיר קלף חייל פתוח (שהוא השתמש בו ולקבל שני אסימונים עבורו) (ניתן לבצע פעם אחת בתור) לאחר מכן יש לבדוק מי מחזיק את הצבא הגדול ביותר במידה והשחקן מחזיק כעת רק שני קלפי חייל פתוחים או שיש לו מספר קלפי חייל פתוחים בכמות זהה לשחקן השני עליו להחזיר מיידית את קלף שתי הנקודות של הצבא הגדול ביותר.

ניתן לשחק את המשחק בצורה הזו בהרחבות השונות ובאפשרויות השונות של קטאן כולל בתוספת יורדי הים בתנאי שניתן להשתמש בכרטיס הצבא הגדול ביותר.

במידה ומשחקים עם קלפי הנקודות במקום בשתי קוביות, יש לפתוח שני קלפים במקום אחד. באם הקלף השני זהה לקלף הראשון אין לבצע את המשימה לפני שיוצא קלף חדש שונה.

בינתיים אין אפשרות לשחק ב"Cities & Knights" עם שני שחקנים.

האסימונים – יש להדביק על קרטון עבה ולחתוך לקבלת 20 אסימונים

